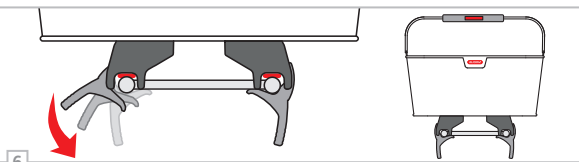


Universelle Schnellbefestigung für Gepäckträger mit Ø 10-16mm. Einmalig auf Gepäckträger einstellen, Korb aufsetzen, Klip umlegen, fest !

Korrekte Verriegelung Die Riegel sind entlang des Federdrahts verschiebbar. Achten Sie darauf, dass der Riegel komplett einrastet [6] und nicht durch Gepäckträgerstreben oder Akku behindert wird. **Wichtig:** Prüfen sie vor jeder Fahrt den festen Sitz von Korb oder Tasche. Zubehör vor dem Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen!



Universal quick release for carriers Ø 10-16mm. Simply adjust to carrier width once, then just turn the levers to fasten the basket.

Correct locking The levers can be moved along the spring rod. Ensure that no rails or the bike's battery prevent the levers from locking into place completely [6]. **Important:** Make sure that the accessory is securely mounted before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

Système de fixation rapide universel pour porte-bagages avec Ø 10-16mm. Ajuster une première fois à la largeur du porte-bagages, puis pivoter simplement les leviers pour fixer le panier.

Verrouillage correct Les leviers peuvent être déplacés le long de la tige ressort. S'assurer qu'aucun rail ni batterie n'empêche le levier de se rabattre complètement [6]. **Important:** Vérifier que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.

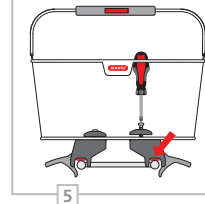
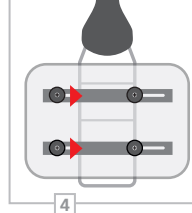
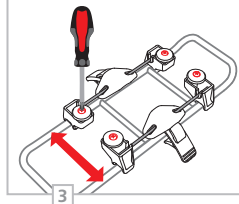
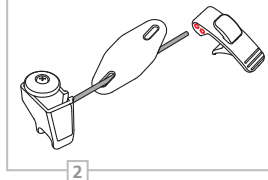
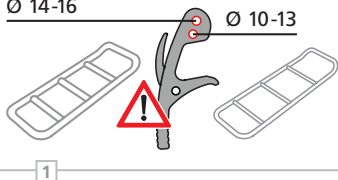
KORBKLIP

Universelle Befestigung für Körbe auf Gepäckträgern
Universal quick release for baskets on carriers
Système de fixation rapide universel pour porte-bagages



Ø 14-16

Ø 10-13



Anpassung auf Gepäckträgerdurchmesser Der Federdraht spannt den Korb sicher und klapperfrei auf Gepäckträgern. Für Ø 14-16mm muss er durch das obere, für Ø 10-13mm durch das untere Loch des Riegels geführt sein [1]. Gepäckträger Ø prüfen und falls nötig die Hakenposition gemäß Abbildung [2] anpassen. Hierfür die Befestigungsschraube eines Fußes 3 Umdrehungen lockern und den Federdraht Richtung Korbboden und dann nach außen heraus drücken. Jetzt den Federdraht durch das korrekte Loch des Riegels führen und dann wieder in den Fuß einbauen und Schraube fest ziehen. Führen Sie den gleichen Arbeitsschritt auf der gegenüberliegenden Seite aus.

Adjusting to carrier diameter The spring rod ensures that the basket fits securely onto the carrier. For Ø 14-16mm, the rod has to be inserted into the upper hole of the lever, for Ø 10-13mm into the lower hole [1]. Check the diameter of your carrier and adjust the lever position if necessary [2]. Loosen the fixing screw of one foot by three turns and eject the spring rod by pushing it towards the bottom of the basket and then sideways. Insert the rod into the appropriate hole of the lever, reinsert the rod into the foot and tighten the fixing screw. Repeat the same steps on the adjacent side.

Ajustement au diamètre du porte-bagages La tige ressort assure que le panier soit fermement fixé au porte-bagages. Pour un Ø de 14-16mm, la tige doit être insérée dans le trou supérieur du levier, pour un Ø de 10-13mm dans le trou inférieur [1]. Vérifier le diamètre du porte-bagages et ajuster la position de la tige si nécessaire [2]. Desserrer l'une des vis de fixation d'un des pieds de trois tours et éjecter la tige

ressort en la poussant vers le fond du panier puis de biais. Insérer la tige dans le trou approprié du levier, puis réinsérer la tige dans le pied et resserrer la vis de fixation. Répéter l'opération sur le côté opposé.

Einstellen auf Gepäckträgerbreite Die vier Schrauben leicht lösen [3] und die Füße so verschieben [4], dass alle vier Gummis auf den Gepäckträgerstreben aufliegen [5]. Den Korb mittig zum Träger ausrichten und die Schrauben anziehen (1,5-2 Nm max).

Adjusting to carrier width Slightly loosen the four screws [3] and adjust the feet [4] so that all four rubber inserts rest on the carrier rails [5]. Align the basket so that it sits centrally on the carrier and fasten the screws (1,5-2 Nm max).

Ajustement à la largeur du porte-bagages Desserrer légèrement les 4 vis [3] et ajuster les pieds [4] de façon à ce que les quatre patins en caoutchouc reposent sur les rails du porte-bagages [5]. Aligner le panier de façon à ce qu'il soit centré sur le porte-bagages puis resserrer les vis (1,5-2 Nm max).

